



# ROMÂNIA

## JUDEȚUL BOTOȘANI

### CONSILIUL JUDEȚEAN

Botoșani, Piața Revoluției 1-3, Cod postal: 710236, Tel: +40 231 514712, +40 231 514713, +40 231 514714;  
Fax: +40 231 514715, +40 231 515020, +40 231 536155, +40 231 529220; Web: [www.cjbotosani.ro](http://www.cjbotosani.ro); E-mail: [consiliu@cjbotosani.ro](mailto:consiliu@cjbotosani.ro)

## HOTĂRÂRE

**privind aprobarea Acordului de cooperare între Județul Botoșani din România  
și Orașul Vadul lui Vodă, Sectorul Ciocana, Municipiul Chișinău din Republica Moldova**

**Consiliul Județean Botoșani** întrunit în ședință ordinară la data de 30.09.2026,

**urmare** adresei Consiliului Județean Botoșani nr. 15.213 din 30.07.2026 și a adreselor de răspuns nr. G1/1424 din 05.08.2026 și nr. 99884 din 17.08.2026 primite din partea Ministerului Afacerilor Externe, respectiv Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației, prin care se transmite avizul conform, favorabil încheierii documentului,

**analizând** Referatul de aprobare al Președintelui Consiliului Județean Botoșani nr.18710 din 21.09.2026, prin care propune aprobarea Acordului de cooperare între Județul Botoșani din România și Orașul Vadul lui Vodă, Sectorul Ciocana, Municipiul Chișinău din Republica Moldova

**având în vedere:**

- Raportul de specialitate comun al Direcției Dezvoltare și Promovare și Direcției Juridică, Administrație Publică Locală, nr. 18712 din 21.09.2026,
- Avizul Comisiei pentru administrația publică locală, juridică, disciplină, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățenilor, cooperare, parteneriate și fonduri europene;

**în temeiul** art. 89 alin.(9), alin.(10) și alin.(14), art. 173 alin. (1) lit. e), alin. (7) lit. c) și art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ,

## h o t ă r ă ș t e:

**Art. 1** Se aprobă Acordul de cooperare între Județul Botoșani din România și Orașul Vadul lui Vodă, Sectorul Ciocana, Municipiul Chișinău din Republica Moldova.

**Art. 2** Se împuternicește Președintele Consiliului Județean Botoșani să semneze Acordul de cooperare între Județul Botoșani din România și Orașul Vadul lui Vodă, Sectorul Ciocana, Municipiul Chișinău din Republica Moldova, prevăzut în Anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art. 3** Președintele Consiliului Județean Botoșani, prin direcțiile din cadrul aparatului de specialitate, va duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

**PREȘEDINTE,**  
**Valeriu IFTIME**

**CONTRASEMNEAZĂ:**  
**SECRETAR GENERAL AL JUDEȚULUI,**  
**Marcel - Stelică BEJENARIU**



**R O M Â N I A**  
**JUDEȚUL BOTOȘANI**  
**CONSILIUL JUDEȚEAN**

Botoșani, Piața Revoluției 1-3, Cod postal: 710236, Tel: +40 231 514712, +40 231 514713, +40 231 514714;  
Fax: +40 231 514715, +40 231 515020, +40 231 536155, +40 231 529220; Web: [www.cjbotosani.ro](http://www.cjbotosani.ro); E-mail: [consiliu@cjbotosani.ro](mailto:consiliu@cjbotosani.ro)

**Anexă la**

**Hotărârea nr. 199 din 30.09.2026**

**(Nr. pagini = 3)**

**ACORD DE COOPERARE**

**între Județul Botoșani din România și Orașul Vadul lui Vodă, Sectorul Ciocana, Municipiul  
Chișinău din Republica Moldova**

**CONTRASEMNEAZĂ:**

**PREȘEDINTE,**  
**Valeriu IFTIME**

**Secretar General al Județului,**  
**Marcel - Stelică BEJENARIU**

## **ACORD DE COOPERARE**

**între Județul Botoșani din România și Orașul Vadul lui Vodă, Sectorul Ciocana, Municipiul Chișinău din Republica Moldova**

### **PREAMBUL:**

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții, și angajamentul României privind sprijinirea parcursului european al Republicii Moldova, în conformitate cu Parteneriatul strategic pentru integrarea europeană a Republicii Moldova,

Profund atașate de respectarea principiilor democratice și a valorilor europene, inclusiv din perspectiva asigurării drepturilor și libertăților fundamentale ale omului,

Recunoscând contribuția proiectelor de cooperare bilaterală derulate între România și Republica Moldova la eforturile de îmbunătățire a condițiilor de viață ale tuturor cetățenilor Republicii Moldova, indiferent de zona geografică unde locuiesc, limba vorbită, confesiunea și orientarea politică,

**Județul Botoșani din România și Orașul Vadul lui Vodă, Sectorul Ciocana, Municipiul Chișinău din Republica Moldova, denumite în continuare „Părți”,  
au convenit următoarele:**

### **Articolul 1: OBIECTUL ACORDULUI ȘI DOMENIILE DE COOPERARE**

Prezentul acord stabilește cadrul de cooperare între autoritățile locale, instituțiile de cultură și agenți economici locali din diferite domenii de interes comun, având ca obiective dezvoltarea relațiilor de prietenie și promovarea unor proiecte și programe în beneficiul comunităților locale, în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și în Republica Moldova.

Domeniile de cooperare de interes comun care fac obiectul prezentului Acord sunt:

- Domeniul administrației publice locale și dezvoltarea capacității administrative;
- Domeniul educației;
- Domeniul cultural;
- Domeniul turism, inovare digitală și protecția mediului;
- Domeniul tineretului și sportului;
- Domeniul sănătății și incluziunii sociale.

### **Articolul 2: MODALITĂȚI DE COOPERARE**

#### **1. Domeniul administrației publice locale și dezvoltarea capacității administrative**

Părțile vor colabora în vederea organizării de întâlniri, schimburi de experiență și informații, între reprezentanți din cele două unități administrativ teritoriale, privind legislația, reguli și proceduri de desfășurare a activităților specifice.

Părțile vor facilita participarea reprezentanților celor două unități administrativ teritoriale la manifestări dedicate zilelor naționale ale României și Republicii Moldova, precum și la alte acțiuni de interes comun.

Părțile vor facilita stabilirea de relații bilaterale între autoritățile administrației publice locale, între agenți economici, între instituții ale administrației publice locale, instituții de cultură și unități de învățământ.

Părțile vor facilita transferul de expertiză între specialiștii din cele două instituții în managementul proiectelor europene și transformare digitală.

## **2. Domeniul educației**

Părțile vor sprijini unitățile publice de învățământ în organizarea de acțiuni specifice și schimbul de informații privind:

- Organizarea procesului instructiv-educativ;
- Colaborarea cu autoritățile publice locale.

Părțile vor facilita organizarea de concursuri, competiții între elevi, inclusiv la disciplinele de studiu, în cadrul unor programe comune organizate de unitățile de învățământ locale.

Părțile vor sprijini organizarea de schimburi de experiență între grupuri de elevi și cadre didactice, din instituțiile de învățământ din Județul Botoșani din România și Orașul Vadul lui Vodă, Sectorul Ciocana, Municipiul Chișinău din Republica Moldova.

## **3. Domeniul cultural**

Părțile vor facilita organizarea de manifestări culturale în localitățile din Județul Botoșani din România și Orașul Vadul lui Vodă, Sectorul Ciocana, Municipiul Chișinău din Republica Moldova, în cadrul cărora se va pune accent pe promovarea cunoașterii valorilor autentice ale creației literare și artistice, a elementelor comune din cele două unități administrativ teritoriale, precum și a tradițiilor folclorice specifice. Pot fi organizate expoziții de artă plastică, tabere de creație, lansări de carte, festivaluri, târguri și alte acțiuni.

Părțile vor sprijini realizarea de manifestări cultural-folclorice, cu participarea unor formații de profesioniști și de amatori.

Părțile vor facilita constituirea unor asociații culturale, care pe bază de reciprocitate să promoveze valorile culturale specifice celor două unități administrativ-teritoriale.

## **4. Domeniul turism, inovare digitală și protecția mediului**

Părțile vor sprijini dezvoltarea turismului (în special a turismului cultural, ecumenic și de agrement) și vor promova reciproc potențialul turistic al celor două unități administrativ teritoriale, în scopul creșterii numărului de vizitatori, inclusiv prin instrumente digitale.

Părțile vor coopera în menținerea, actualizarea și promovarea platformelor digitale, aplicațiilor mobile, ghidurilor audio sau codurilor QR dezvoltate în cadrul proiectului Interreg.

Părțile vor coopera în luarea măsurilor corespunzătoare pentru participarea publicului la activitățile de protecție a mediului și facilitarea accesului la informațiile din domeniul respectiv.

## **5. Domeniul tineretului și sportului**

Părțile vor încuraja colaborarea și schimbul de experiență în domeniul tineretului și sportului. Părțile vor facilita organizarea de tabere pentru copii și adolescenți, schimbul de informații și publicații pe teme de tineret, precum și alte evenimente și programe comune, din localitățile din Județul Botoșani din România și Orașul Vadul lui Vodă, Sectorul Ciocana, Municipiul Chișinău din Republica Moldova.

Părțile vor încuraja participarea reprezentanților lor la activități bilaterale de tineret: festivaluri, conferințe, simpozioane, seminarii, expoziții, reuniuni, forumuri, programe de voluntariat și alte evenimente, precum și schimbul de experiență între specialiștii din domeniul politicii de tineret.

Părțile vor facilita colaborarea dintre asociații sportive, cluburi și ONG-uri în vederea organizării de concursuri și competiții, cu participarea sportivilor, echipelor și antrenorilor.

## **6. Domeniul sănătății și incluziunii sociale**

Părțile vor sprijini schimburi de informații privind legislațiile în vigoare în statele lor în domeniul sănătății, schimburi de experiență și bune practici între specialiștii în domeniu din cele două unități administrativ teritoriale.

Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte în domeniul sănătății și incluziunii sociale, vor identifica și accesa în comun sursele de finanțare nerambursabile existente.

Părțile vor contribui la organizarea de schimburi de experiență și de bune practici privind accesarea instrumentelor digitale pentru diferite platforme de informare de interes local, inclusiv cele care privesc obiectivele turistice, de către persoanele cu dizabilități, vârstnici sau alte categorii sociale defavorizate.

### **Articolul 3: DISPOZIȚII FINALE**

Prevederile prezentului Acord de Cooperare vor fi detaliate prin acțiuni concrete, cu precizarea termenelor calendaristice, încheiate între instituțiile din domeniile de colaborare menționate.

Fiecare Parte va desemna un coordonator care va răspunde de implementarea eficientă a acestui Acord de Cooperare. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

Părțile vor suporta în mod independent cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

Prevederile prezentului Acord de Cooperare nu influențează relațiile de colaborare ale celor două Părți cu autorități locale din alte state.

Fiecare dintre Părți nu va desfășura activități care ar putea aduce daune celeilalte Părți.

Divergențele dintre Părți cu privire la interpretarea și/sau aplicarea prevederilor prezentului Acord, vor fi soluționate pe cale amiabilă, în baza consultărilor directe între reprezentanții acestora.

Încetarea valabilității prezentului Acord nu influențează îndeplinirea de către Părți a proiectelor și programelor, începute în perioada de valabilitate a acestui Acord, dar neîncheiate la momentul încetării valabilității acestuia, cu condiția ca Părțile să nu convină altfel.

Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de Cooperare printr-o notificare scrisă adresată celeilalte părți. În acest caz, Acordul de Cooperare își încetează valabilitatea începând cu cea de a 30-a zi de la data notificării.

Prezentul Acord se încheie pe durată nedeterminată și produce efecte de la data semnării. Documentul poate fi modificat prin acord scris al celor două Părți. Modificările și/sau completările produc efecte de la data semnării.

Semnat la.....la data..... în două exemplare originale, în limba română.

**PENTRU**  
**Județul Botoșani**  
**din România**

**Președinte**  
**VALERIU IFTIME**

**PENTRU**  
**Orașul Vadul lui Vodă, Sectorul Ciocana,**  
**Municipiul Chișinău din Republica Moldova**

**Primar**  
**IURI ONOFRICIUC**